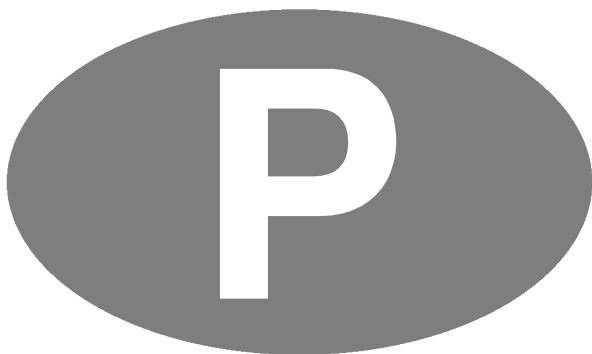


РУКОВОДСТВО ОПЕРАТОРА ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный

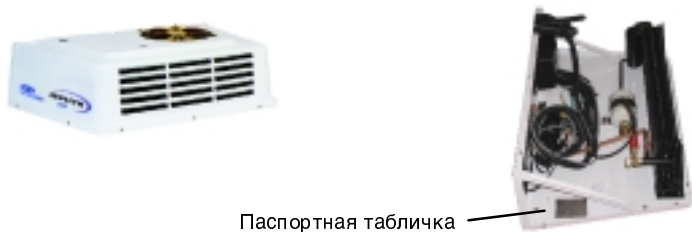


Данное руководство разработано для операторов холодильных агрегатов ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный компании Carrier Transicold. Оно содержит основные инструкции по текущей эксплуатации агрегата, информацию по безопасности, советы по устранению неисправностей и другую информацию, которая поможет Вам перевозить грузы в наилучших условиях. Пожалуйста, найдите время, чтобы прочитать данное руководство, и обращайтесь к нему, как только у Вас возникнут вопросы по работе агрегата ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный Carrier Transicold.

Ваш холодильный агрегат сконструирован так, чтобы обеспечить продолжительную безотказную работу при соответствующем обслуживании и уходе. Проверки, описанные в данном руководстве, помогут Вам свести к минимуму проблемы в дороге.

Программа обслуживания позволит контролировать эксплуатационные затраты, продлить срок службы агрегата и обеспечить его эффективную работу.

Компания Carrier Transicold постоянно работает над совершенствованием качества выпускаемой продукции, поэтому характеристики агрегатов могут быть изменены без уведомления.



Паспортная табличка

P



СОДЕРЖАНИЕ

	Страница
ОПИСАНИЕ АГРЕГАТА	185
Пульт управления в кабине	186
УСТАНОВКА АГРЕГАТА	187
РАБОТА АГРЕГАТА	188
ПРОВЕРКА И ПУСК	189
Дорожный режим	189
УСТАНОВКИ	190
Изменение заданного значения температуры	190
Изменение параметров оттаивания	190
Устранение неисправностей	191
Изменение параметров по умолчанию	192
ОБСЛУЖИВАНИЕ АГРЕГАТА	193
Периодичность обслуживания агрегата	193
Предохранители	195
ЗАГРУЗКА ПРОДУКТОВ	196
ИНФОРМАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ	199
ВЫДЕРЖКА ИЗ НОРМАТИВОВ «А.Т.Р. EUROPE»	201
АВАРИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПУТИ	203

ОПИСАНИЕ АГРЕГАТА

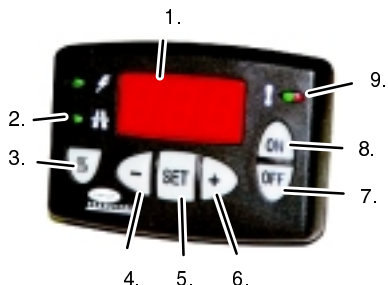
Простая, опробованная и испытанная конструкция. Низкая стоимость и эксплуатационные расходы при оборудовании малых автомобилей для доставки грузов.

- Агрегаты ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный выпускаются:
 - только в ДОРОЖНОЙ МОДИФИКАЦИИ
- Агрегаты ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный выпускаются в виде сплит-системы, что позволяет приспособить их к любому автомобилю и любой конфигурации.
- Электрические цепи управления и контроля работают от 12 В постоянного тока.
- Предлагается 4 варианта агрегата ZEPHYR 540:
 - Только для свежих продуктов:
Заданное значение от 0 °С до +30 °С
 1. **ZEPHYR 540 «R»**: базовый вариант
 2. **ZEPHYR 540 «S»**: с вентилем оттаивания, установленным изготовителем
 - Для свежих и быстрозамороженных продуктов:
Заданное значение от -29 °С до +30 °С
 3. **ZEPHYR 540 «T»**: с вентилем оттаивания, установленным изготовителем
 4. **ZEPHYR 540 «X»**: с вентилями оттаивания и обогрева, установленными изготовителем
- Предлагается 2 варианта агрегата Z30S Дорожный:
 - Только для свежих продуктов:
Заданное значение от 0 °С до +30 °С
 1. **Z30S Дорожный «R»**: базовый вариант
 - Для свежих и быстрозамороженных продуктов:
Заданное значение от -29 °С до +30 °С
 2. **Z30S Дорожный «T»**: с вентилем оттаивания, установленным изготовителем
- Управление ключом зажигания, впрыск и режим обогрева имеются только в вариантах «Т» и «Х».
- Широкий выбор крепежных наборов позволяет приспособить агрегаты для использования на большинстве автомобилей.

P

ПУЛЬТ УПРАВЛЕНИЯ В КАБИНЕ

Данное устройство упрощает выполнение всех операций по управлению агрегатом.



1. Дисплей
 2. Индикатор дорожного режима
 3. Кнопка ручного оттаивания
 4. Кнопка уменьшения значения
 5. Кнопка выбора данных
 6. Кнопка увеличения значения
 7. Кнопка выключения агрегата
 8. Кнопка пуска агрегата
 9. Индикатор режима работы агрегата
- Зеленый: цикл остановки
Красный: неисправность

Со своего рабочего места водитель может осуществлять все операции по управлению агрегатом:

- выключение,
- автоматический пуск в дорожном режиме,
- регулировка заданного значения,
- оттаивание.

Водитель может вывести на дисплей температуру в кузове; зеленый индикатор подтверждает, что ее заданное значение поддерживается. В случае неисправности загорается красный индикатор.

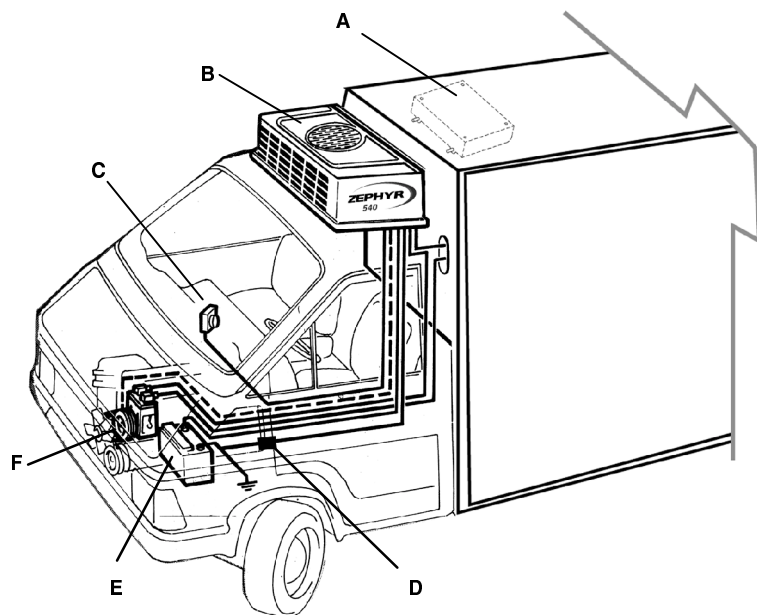
При чрезмерном падении напряжения аккумуляторной батареи система защиты выключает агрегат. Если напряжение повышается до нормального уровня, то агрегат перезапускается автоматически с задержкой по времени.

УСТАНОВКА АГРЕГАТА

■ ZEPHYR 540 / Z30S Дорожный

- Сплит-система

A: Плоский / кубический испаритель
B: Конденсатор
C: Пульт управления
D: Главный дорожный предохранитель
E: Аккумуляторная батарея автомобиля
F: Компрессор и монтажный комплект



Чтобы обеспечить соответствие различным требованиям к размерам и электрическим параметрам в отдельных странах, предусмотрены модификации агрегата. Их можно просмотреть в нашем прейскуранте для ФРАНЦИИ и для ЭКСПОРТА.

P

РАБОТА АГРЕГАТА

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

После включения агрегата нажатием клавиши **ON** на пульте управления пуск и остановка агрегата осуществляются автоматически (**только варианты Т и Х**).

- При работе в дорожном режиме компрессор открытого типа работает с приводом от двигателя автомобиля. Вентиляторы испарителя и конденсатора питаются от аккумуляторной батареи автомобиля. Если двигатель выключается поворотом ключа зажигания, то агрегат автоматически останавливается (**только варианты Т и Х**).
- В любой ситуации агрегат можно полностью выключить вручную нажатием клавиши **OFF** на пульте управления.

УПРАВЛЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРОЙ

- При достижении заданного значения температуры дальнейшее поддержание температуры осуществляется с помощью включения и выключения электромагнитной муфты компрессора.
- В ходе такой остановки вентиляторы конденсатора и испарителя отключаются. При транспортировке скоропортящихся грузов, таких, как свежее мясо, овощи или сыр, микропроцессор можно запрограммировать на постоянную работу вентилятора испарителя при регулировке температуры.

ОТТАИВАНИЕ

- Оттаивание включается автоматически, однако его можно включить и вручную.
- Интервал и длительность оттаивания задается в меню оттаивания.
- В режиме оттаивания вентилятор испарителя выключается. Работой вентилятора конденсатора управляет микропроцессор (**только варианты «S», «Т» и «Х»**).
- В ходе цикла оттаивания на дисплей пульта управления выводится сообщение "DF".

ОБОГРЕВ

- Обогрев имеется **только в варианте «Х»**.
- Вентилятор испарителя работает при его включении термостатом оттаивания; работой вентилятора конденсатора управляет микропроцессор.
- Регулирование температуры осуществляется также за счет остановок и пуска компрессора, работой которого управляет термостат.
- Можно предусмотреть работу вентилятора испарителя в ходе регулировки, соответственно запрограммировав микропроцессор.

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

- Пульт управления в кабине:
 - Автоматический выбор дорожного режима.
 - Выключение.
 - Ручное оттаивание.
 - Управление с помощью термостата.
 - Сообщения об ошибке в случае нарушения работы агрегата.
 - Программирование для приспособления агрегата под конкретные потребности.

ПРОВЕРКА И ПУСК



■ ДОРОЖНЫЙ РЕЖИМ

1. Проверьте натяжение приводных ремней зарядного генератора.

ПУСК И ПРОВЕРКА ТЕМПЕРАТУРЫ В КУЗОВЕ

2. Запустите двигатель автомобиля.
3. Для запуска агрегата нажмите клавишу ON (пуск происходит с задержкой на 40 секунд).
4. На цифровом индикаторе пульта управления в кабине отображается температура кузова.
5. Убедитесь в правильности заданного значения, нажав на клавишу SET; на цифровой дисплей выводится заданное значение температуры.
6. В случае необходимости введите новое заданное значение (см. регулирование заданного значения температуры).

В СЛУЧАЕ ЗАТРУДНЕНИЙ ПРИ ПУСКЕ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО:

- Предохранитель пульта управления не перегорел (стр.195).
- Главный дорожный предохранитель не перегорел (стр.187 – пункт D).
- Не достигнута заданная на пульте управления температура.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ АГРЕГАТА

7. Остановите двигатель автомобиля (**ТОЛЬКО для модификаций «Т» и «Х»**) или нажмите клавишу OFF.

P

УСТАНОВКИ

ВНИМАНИЕ

Если пульт управления устанавливается в переднюю панель автомобиля, его следует располагать как можно дальше от воздухопроводов обогревателя салона. Максимальная внешняя температура: 70 °С.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед программированием установите на пульте управления дорожный режим работы.

ИЗМЕНЕНИЕ ЗАДАННОГО ЗНАЧЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ



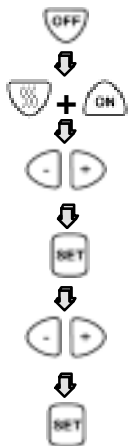
Вывод на дисплей заданного значения температуры.

Увеличение заданного значения.
Уменьшение заданного значения.

Подтвердите изменение, и произойдет возврат к дисплею температуры в кузове.

ВНИМАНИЕ: Если после изменения значений ни одна из клавиш не нажимается на протяжении 5 сек, то система снова выводит на дисплей температуру в кузове. Все произведенные изменения запоминаются.

ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ОТТАИВАНИЯ



Выключите агрегат.

Отображение ранее заданного интервала оттаивания.

Выберите продолжительность оттаивания: продолжительность оттаивания в 10, 15, 20, 25, 30 или 45 минут.

Подтвердите продолжительность оттаивания, и на дисплей будет выведен интервал оттаивания

Выберите интервал оттаивания: 0, 1, 1,5, 2, 2,5, 3, 4, 5 или 6 часов.

Подтвердите интервал оттаивания, и произойдет возврат к дисплею температуры в кузове.

ВНИМАНИЕ: Если после изменения значений ни одна из клавиш не нажимается на протяжении 5 сек, то система снова выводит на дисплей температуру в кузове. Все произведенные изменения запоминаются.


УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

А. Доступ с помощью клавиши SET



Нажмите клавишу SET на 5 секунд: разрешается доступ к кодам неисправностей.

Мигает	красный индикатор кодов неисправностей
R00	Неисправности отсутствуют. Агрегат работает
R01 / R02	ОТКЛЮЧЕНИЕ: РЕЛЕ НИЗКОГО ДАВЛЕНИЯ / РЕЛЕ ЗАЩИТЫ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ (ПОПЕРЕМЕННО)
R04	Неисправность: цепь управления муфтой дорожного компрессора
R06	Неисправность: цепь управления вентилятором конденсатора
R07	Неисправность: цепь управления вентилятором 1 испарителя
R09	Неисправность: цепь управления вентилем оттаивания
R10	Неисправность: цепь управления вентилем впрыска
R11	Управление вентилем нагревания
R15	Заданное значение установлено вне диапазона -29 °C / +30 °C

При одновременном возникновении нескольких неисправностей просмотрите их с помощью клавиши .

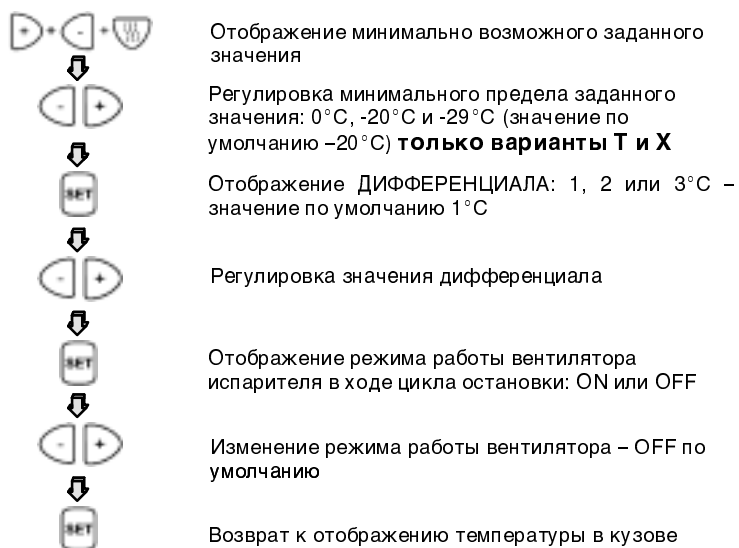
В. Прямой доступ

EE	Неисправность: датчик температуры испарителя
EA	Аварийный сигнал низкого напряжения аккумуляторной батареи
Eerr	Ошибка программирования пользователем максимального заданного значения.
---	Заданное значение ниже максимального уровня, однако находится в диапазоне -29 °C / +30 °C.

ПРИМЕЧАНИЕ: Как только обнаружена неисправность, вместо температуры в кузове на дисплей выводятся сообщения о неисправности; это продолжается до устранения неисправности. Агрегат останавливается, пока неисправность не исчезнет или не будет устранена.

P

ИЗМЕНЕНИЕ ПАРАМЕТРОВ ПО УМОЛЧАНИЮ



ВНИМАНИЕ: Если в ходе регулировки ни одна из клавиш не нажимается на протяжении 5 сек., то система возвращается к отображению температуры в кузове. Все произведенные изменения запоминаются (коды неисправностей сохраняются).

ОБСЛУЖИВАНИЕ АГРЕГАТА

Все виды обслуживания должны выполняться только специалистами, прошедшими обучение работе с изделиями Carrier, с учетом всех стандартов безопасности и качества Carrier.

ПЕРИОДИЧНОСТЬ ОБСЛУЖИВАНИЯ АГРЕГАТА

Чтобы обеспечить оптимальный срок службы и надежность агрегата, требуется регулярно проводить его обслуживание. Операции по обслуживанию необходимо осуществлять в соответствии с приведенным ниже графиком.

Километры	5000	30000	60000	90000	120000	150000	180000	210000
Мили	3000	18000	36000	54000	72000	90000	108000	126000
Обслуживание А	■	■	■	■	■	■	■	■
Обслуживание В		■	■	■	■	■	■	■
Обслуживание С			■		■		■	
Обслуживание D					■			

Хладагент: Тип R134A

Тип масла дорожного компрессора : Дорожные компрессоры поставляются заправленными маслом CARRIER POLYOLESTER (POE). Наличие соответствующей наклейки свидетельствует, что смена масла была должным образом произведена на предприятии CARRIER TRANSICOLD. Масла типа PAG **абсолютно несовместимы** с нашими агрегатами - **применяйте только типы масел, рекомендованные CARRIER.**

Анализ масла:

По Вашей просьбе мы можем произвести анализ масла компрессора.

Для этого мы отправим Вам небольшую канистру с этикеткой, на которой Вы должны указать:

- тип компрессора,
- время или пробег в километрах после последней замены масла,
- тип оборудования CARRIER,
- дату ввода в эксплуатацию.

ВНИМАНИЕ

Перед выполнением любых действий на агрегате убедитесь, что:

- агрегат (пульт управления) **ВЫКЛЮЧЕН.**
- агрегат **не может** автоматически включиться в ходе обслуживания.

P

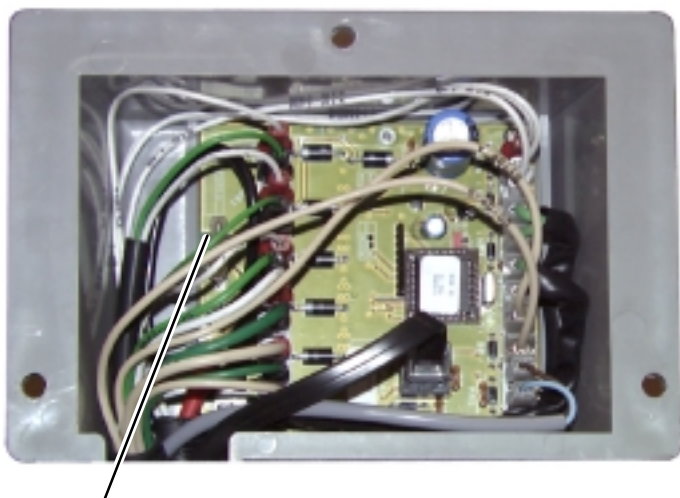
ОПИСАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Операции технического обслуживания	
ОБСЛУЖИВАНИЕ А	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте натяжение ремня (ремней) компрессора. • Убедитесь, что двигатель автомобиля нормально работает на малой скорости. Проверьте правильность затяжки крепления компрессора и натяжение ремня. • Проверьте затяжку болтов и винтов, убедитесь, что агрегат правильно установлен в кузове.
ОБСЛУЖИВАНИЕ В	<ul style="list-style-type: none"> • Очистите конденсатор и испаритель. • Замените ремень (ремни) дорожного компрессора. • Замените осушитель. • Очистите сеточный фильтр дюзы ТРВ. • Проверьте уровень масла компрессорного агрегата. • Проверьте работу пульта управления. • Проверьте оттаивание <ul style="list-style-type: none"> - Включение, - Остановка вентилятора, - Выключение, - Сток воды при оттаивании.
ОБСЛУЖИВАНИЕ С	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подшипники натяжных роликов и подушки крепежного кронштейна. При наличии пружины замените ее. • Если дорожный компрессор установлен на амортизаторах, замените их. • Проверьте работу вентиляторов испарителя и конденсатора. Замените щетки электродвигателей (см. *примечание). • Замените компрессорное масло. Используйте только синтетическое масло (POE), рекомендованное CARRIER. Рекомендуемые объемы и типы масла указаны в листах технической информации.
ОБСЛУЖИВАНИЕ D	<ul style="list-style-type: none"> • Замените съемные реле и проверьте предохранители в отсеке управления.
<p>*Примечание: Плоский испаритель данного агрегата оборудован бесщеточным электродвигателем вентилятора, не требующим обслуживания.</p>	

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

- Отсек управления

Чтобы получить доступ к предохранителям в отсеке управления, снимите крышку отсека управления, закрепленную 3 винтами.



Дорожный предохранитель

12 В	Назначение
25 А	Дорожный предохранитель питания
40 А	Главный дорожный предохранитель ⁽¹⁾

(1) Не показан – этот предохранитель расположен возле аккумуляторной батареи автомобиля (12 В).

Номера запчастей указаны в руководстве по запасным частям для соответствующего агрегата.



ЗАГРУЗКА ПРОДУКТОВ

Соответствующая циркуляция воздуха в кузове, т.е. циркуляция воздуха вокруг груза и через него, является важнейшим фактором поддержания качества груза в процессе перевозки. Если воздух не может циркулировать со всех сторон вокруг груза, на нем могут появляться места с повышенной и пониженной температурой.

Настоятельно рекомендуется использование поддонов. При правильной загрузке поддонов, обеспечивающей свободную циркуляцию воздуха и его возврат в испаритель, они позволяют защитить груз от притоков тепла через пол кузова. При использовании поддонов важно не загромождать заднюю часть кузова дополнительными ящиками, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.

Порядок укладки груза - еще один важный фактор защиты продуктов. Те продукты, которые выделяют тепло, например, фрукты и овощи, должны быть уложены так, чтобы воздух мог свободно протекать через них, отводя выделяемое тепло; это называется «вентилируемой укладкой» продуктов. Продукты, которые не выделяют тепло (например, мясо и замороженные продукты), должны быть плотно уложены в середине кузова. Все продукты должны находиться на некотором расстоянии от боковых стенок, позволяя воздуху свободно циркулировать между кузовом и грузом; это предотвращает повреждение продуктов теплом, проникающим сквозь стенки кузова.

Очень важно проверить температуру продуктов в процессе загрузки и убедиться в том, что она соответствует требованиям транспортировки. Холодильный агрегат сконструирован таким образом, чтобы поддерживать температуру продуктов, при которой они были загружены; агрегат не предназначен для замораживания теплых продуктов.

НЕСКОЛЬКО ПОЛЕЗНЫХ СОВЕТОВ

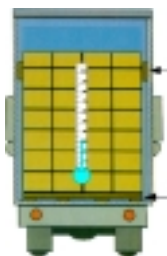
Перед загрузкой

- Предварительно удалите тепло из изотермического кузова, охладив его в течение примерно 15 минут.
- Удалите влагу из кузова, выполнив оттаивание вручную. Это возможно лишь при соответствующем состоянии термостата оттаивания (температура в кузове ниже 3°C при охлаждении и 8°C при нагревании).

При загрузке

- Производите загрузку только при выключенном агрегате.
- Рекомендуется по возможности свести к минимуму время открывания дверей, чтобы исключить попадание теплого воздуха и влаги внутрь кузова.
- С помощью термостата выберите температуру, соответствующую транспортируемому грузу.
- Проверяйте температуру груза в процессе загрузки (контактным термометром).
- Следите за тем, чтобы не заблокировать входные воздушные каналы испарителя и вентиляционные каналы.

ЗАГРУЗКА ПРОДУКТОВ



Установите прокладки

Установите груз на поддоны

- Оставляйте свободное пространство, составляющее приблизительно:
 - от 6 до 8 см между грузом и передней стенкой,
 - 20 см между верхом груза и потолком,
 - несколько сантиметров между полом и грузом, используя поддоны или другие подкладки.
- Не забудьте плотно закрыть двери кузова.
- Прежде, чем закрыть двери, еще раз проверьте груз и убедитесь, что никто не остался внутри кузова.



ПРИМЕЧАНИЕ:

При работе во время стоянки мы рекомендуем Вам располагать кузов в тени.

ВНИМАНИЕ

Никогда не допускайте перерывов в работе агрегата продолжительностью свыше одного месяца.

P

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПРИ ПЕРЕВОЗКАХ

Ниже приведено несколько общих рекомендаций по температуре перевозимых продуктов и режимам работы агрегата. Эта информация приводится только для справки, поскольку в отношении режима перевозки следует руководствоваться требованиями грузоотправителя или получателя.

Более подробную информацию Вы можете получить у Вашего дистрибьютора компании Carrier Transicold.

Продукты	Диапазон заданного значения	
Бананы	15 °C	60 °F
Свежие фрукты и овощи	От +4 °C до +6 °C	От +39 °F до +43 °F
Свежее мясо и морские продукты	+2 °C	+36 °F
Молочные продукты	От +2 °C до +6 °C	От +36 °F до +43 °F
Замороженные продукты	-18 °C	0 °F

* В случае доставки продуктов с частыми остановками и открыванием дверей, рекомендуется выключать агрегат на время открывания кузова, чтобы снизить образование льда на испарителе, ИЛИ оборудовать агрегат дверным выключателем (спец. заказ).

ИНФОРМАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

ГАРАНТИЯ

Данное руководство относится к стандартной модели.

Не забывайте отмечать выполнение работ по техническому обслуживанию в таблице на внутренних страницах обложки.

Информация о некоторых функциях или устройствах в таблице может отсутствовать; в этом случае Вам следует обратиться за консультацией в нашу службу технической поддержки.

Ввиду того, что наша компания постоянно стремится к улучшению качества выпускаемой продукции, мы оставляем за собой право вводить в нее изменения без предварительного уведомления.

УСТАНОВКА АГРЕГАТА

При установке и при проведении текущего обслуживания.

Доступ к агрегату, расположенному на передней стенке кузова, сопряжен с некоторыми опасностями.

СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ДОСТУПЕ К АГРЕГАТУ.

Совет

При снятии агрегата используйте соответствующее подъемное оборудование; для его крепления на агрегате предусмотрены болты с проушинами.

Примечание

Агрегат не должен выступать за габариты кузова.

АККУМУЛЯТОР

Обслуживание:

Никогда не допускайте перерывов в работе агрегата продолжительностью свыше одного месяца. В случае более продолжительного простоя зарядите батарею от внешнего источника.

Перед проведением любых сварочных работ на шасси отсоедините батарею от агрегата и от автомобиля, а также от генератора зарядки и всех электронных систем (микропроцессора).



Никогда не запускайте автомобиль от пускового устройства во избежание повреждения электронных систем агрегата или автомобиля.

P

ИНФОРМАЦИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Убедитесь в том, что все крепежные болты затянуты и пригодны к использованию.
2. При сверлении отверстий в агрегате или кузове автомобиля будьте осторожны, чтобы не повредить трубопроводы с хладагентом или электропроводку (см. табличку).
3. При выполнении работ вблизи испарителя и конденсатора будьте осторожны, чтобы не порезаться об их острые кромки.
4. Во время работы агрегата остерегайтесь вентиляторов и приводных ремней.
5. **Никогда не закрывайте выпускные вентили компрессора при работающем агрегате.**
6. При проведении ремонта пользуйтесь только исправными шлангами для подключения манометров; избегайте их соприкосновения с ремнями, шкивами и двигателями вентиляторов.
7. При работе с жидким хладагентом необходимо соблюдать повышенную осторожность.
8. Вблизи открытого пламени хладагент испускает газ фосген, обладающий неприятным запахом и раздражающий органы дыхания.
9. Никогда не нагревайте закрытый контур охлаждения пламенем; при работе с системой охлаждения необходимо соблюдать повышенную осторожность.
10. При контакте жидкого хладагента с атмосферой он испаряется и замораживает все, с чем соприкасается.

Первая помощь при обморожении:

- а) Укройте обмороженные части тела.
- б) Быстро согрейте обмороженные части тела, опустив их в теплую воду (не горячую).
- в) При отсутствии воды оберните пораженную часть тела чистой тканью.
- г) При попадании хладагента в глаза немедленно промойте их чистой водой; в качестве меры предосторожности мы рекомендуем пройти медицинский осмотр.

11. Охлаждающее масло

Синтетическое, полиэфирное

- Избегайте попадания на кожу.
- Тщательно мойте руки после проведения работ.

ВНИМАНИЕ

**Агрегат запускается автоматически.
Не приближайтесь к ремням, шкивам и вентиляторам.**

ВЫДЕРЖКА ИЗ НОРМАТИВОВ «А.Т.Р. EUROPE»

(Дата: март 1974 г.)

Допуск к эксплуатации транспортных средств, предназначенных для перевозки скоропортящихся продуктов.

Перед вводом в эксплуатацию транспортного средства-рефрижератора необходимо получить разрешение в Региональной санитарной инспекции.

ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ДЛЯ ПЕРЕВОЗКИ СКОРОПОРТЯЩИХСЯ ПРОДУКТОВ; РЕФРИЖЕРАТОР

Рефрижератор – это изолированный изотермический кузов с системой охлаждения, которая при средней окружающей температуре +30 °С позволяет понизить температуру в пустом кузове и поддерживать эту температуру следующим образом:

КЛАСС А:

Рефрижератор, оборудованный системой охлаждения, позволяющей выбирать температуру охлаждения в диапазоне от +12°С до 0°С включительно.

КЛАСС В:

Рефрижератор, оборудованный системой охлаждения, позволяющей выбирать температуру охлаждения в диапазоне от +12°С до -10°С включительно.

КЛАСС С:

Рефрижератор, оборудованный системой охлаждения, позволяющей выбирать температуру охлаждения в диапазоне от +12°С до -20°С включительно.

Холодопроизводительность агрегата определяется проверкой, производимой на утвержденных испытательных станциях, и подтверждается официальным протоколом испытаний.

Примечание: Коэффициент «К» кузова, предназначенного для классификации по классу С, должен быть равен или ниже 0,4 Вт/м² °С.

P

ЗНАКИ, МАРКИРОВКИ И ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ТАБЛИЧКИ НА РЕФРИЖЕРАТОРАХ

Табличка рефрижератора:

За этими словами должны следовать идентификационные метки согласно следующему списку:

Стандартный рефрижератор класса А	FNA
Усиленный рефрижератор класса А	FRA
Усиленный рефрижератор класса В	FRB
Усиленный рефрижератор класса С	FRC

В дополнение к описанным выше меткам должна быть указана дата окончания действия сертификата (месяц и год).

Например:

FRC

6-2001 (6 = месяц (июнь) 2001 = год)

ОЧЕНЬ ВАЖНО

Регулярно проверяйте дату окончания действия сертификата. При выполнении перевозок по требованию уполномоченных лиц должен предъявляться утвержденный сертификат или свидетельство о временной аттестации. Для сертификации оснащенного термоизоляцией транспортного средства в качестве рефрижератора необходимо направить заявку на изменение утвержденного сертификата в Региональной санитарной инспекции.

АВАРИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПУТИ

Компания Carrier Transicold прилагает все усилия, чтобы охватить весь мир постоянно действующей системой обслуживания. Это обеспечивается всемирной сетью дистрибьюторов и наличием системы аварийной технической помощи. Сервисные центры укомплектованы персоналом, подготовленным на наших предприятиях, и широким выбором оригинальных запасных частей, что гарантирует быстрый ремонт.

Если у Вас в пути возникли проблемы с холодильным агрегатом, следуйте методике действий в аварийных ситуациях, принятой в Вашей компании, или обратитесь в ближайший сервисный центр Carrier Transicold. Ближайший к Вам сервисный центр можно найти в справочнике. Такой справочник можно получить у Вашего дистрибьютора Carrier Transicold.

Если Вы не можете связаться с сервисным центром, звоните по 24-часовой Горячей Линии компании Carrier Transicold:

В Европе звоните по указанным ниже бесплатным телефонным номерам в следующих странах:

A	АВСТРИЯ	0800 291039
B	БЕЛЬГИЯ	0800 99310
CH	ШВЕЙЦАРИЯ	0800 838839
D	ГЕРМАНИЯ	0800 1808180
DK	ДАНИЯ	808 81832
E	ИСПАНИЯ	900 993213
F	ФРАНЦИЯ	0800 913148
FIN	ФИНЛЯНДИЯ	0800 113221
GB	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	0800 9179067
GR	ГРЕЦИЯ	00800 3222523
H	ВЕНГРИЯ	06800 13526
I	ИТАЛИЯ	800 791033
IRL	ИРЛАНДИЯ	1800 553286
L	ЛЮКСЕМБУРГ	0800 3581
RUS	РОССИЯ	810 800 200 31032
N	НОРВЕГИЯ	800 11435
NL	НИДЕРЛАНДЫ	0800 0224894
P	ПОРТУГАЛИЯ	8008 32283
PL	ПОЛЬША	00800 3211238
S	ШВЕЦИЯ	020 790470

P

АВАРИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ПУТИ

В других странах: +32 9 255 67 89

Прямая линия: +32 9 255 67 89

В Канаде и США звоните по номеру 1 – 800 – 448 – 1661

При обращении в службу будьте готовы сообщить следующую информацию:

- Вашу фамилию, наименование Вашей компании, Ваше местоположение.
- Номер телефона, по которому с Вами можно связаться.
- Тип и серийный номер холодильного агрегата.
- Температуру в кузове, заданную температуру и характер груза.
- Краткое описание неисправности и меры, уже принятые Вами для ее устранения.

Мы сделаем все возможное, чтобы устранить неисправность и позволить Вам продолжить путь.

